



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbal de deliberaziun dla
JUNTA DE COMUN

01.08. Amministrazione generale
01.08. Allgemeine Verwaltung
01.08. Aministraziun generala

Nr. 230

05.10.2026
07:30

OGGETTO:

Sorgenti per l'acqua potabile "Sarot" nella località Sotsas in La Villa - appalto della fornitura di un serbatoio di raccolta alla ditta individuale Meltox des Lamprecht Hannes di Vandoies

BETRIFFT:

Trinkwasserquellen "Sarot" in der Örtlichkeit Sotsas in Stern - Vergabe der Lieferung eines Sammel-schachtes an die Einzelfirma Meltox des Lamprecht Hannes aus Vintl

ARGOMËNT:

Fontanes dal'ega da bëre "Sarot" tla localitè Sotsas a La lla - apalt dla condüta de n contignidü de racoiüda ala ditta individuala Meltox des Lamprecht Hannes da Vintl

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti della giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Do adempimënt dles formalités scrites dant dala lege regionala sön l'ordinamënt di comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componënc dla junta de comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Al é presënc:

		Assenti giustif.	Abwesend entsch.	Assënc iustif.	Assenti ingiust.	Abwesend unentsch.	Assënc nia iust.
avv. Christian PEDEVILLA	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt						
dott. Werner PES COSTA	Assessore/Gemeindereferent/Assessor						
Raimund IRSARA	Assessore/Gemeindereferent/Assessor						
dott. Elvis BURCHIA	Assessore/Gemeindereferent/Assessor						
dott.ssa Sabine TAVELLA	Assessore/Gemeindereferent/Assessor						
Jessica FLÖSS	Assessore/Gemeindereferent/Assessor						

Assiste il Segretario

Seinen Beistand leistet der Sekretär

Al assistësc le Secreter

dott. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avëi constaté le numer legal di presënc, detlarëia daverta la sentada y inviëia a deliberé sön l'argomënt suradit.

Vista la deliberazione n. 229 del 05.10.2026 con la quale i lavori riguardanti il risanamento delle due sorgenti di acqua potabile "Sarot" nella località Sotsas a La Villa, sono stati affidati alla ditta Brunner & Leiter Srl di Valle Aurina;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 229 vom 05.10.2026, mit welchem die Arbeiten zur Sanierung der 2 Quelfassungen für das Trinkwasser "Sarot" in der Örtlichkeit Sotsas in Stern an die Firma Brunner & Leiter GmbH aus Ahrntal vergeben worden ist;	Odüda la deliberaziun n. 229 di 05.10.2026 cun chëra che i laurs che reverda le ressanamënt dles döes fontanes d'ega da bëre "Sarot" tla localitè de Sotsas, a La Ila, é gnüs apaltà ala dita Brunner & Leiter Srl dal Ahrntal;
Ritenuto necessario e opportuno sostituire anche il serbatoio di raccolta situato al di sotto delle sorgenti con uno nuovo serbatoio in acciaio inossidabile, poiché quello esistente è troppo piccolo e, inoltre, non è conforme alle norme igieniche sanitarie;	Für notwendig und zweckmäßig erachtet, auch den unterhalb der Quellen sich befindenden Sammelschacht mit einem neuen aus Inox zu ersetzen, da der bestehende zu klein ist und zudem nicht den Hygienevorschriften entspricht;	Araté ch'al sides debojëgn y dërt da baraté fora ince le contignidú de racoiüda che é sot les fontanes cun en nü de aciá che ne se desfanta nia, deache chël esistënt é massa pice y implü n'él nia aladò dles normes igieniches sanitares;
Accertato che a seguito della consultazione degli operatori economici: Meltox di Lamprecht Hannes di Vandoies e Thaler System di Sarentino, la ditta individuale Meltox di Lamprecht Hannes ha presentato l'offerta più economica con un importo di Euro 23.852,73, assunta al protocollo del Comune il 21.09.2026 al n. 24041;	Festgehalten, dass infolge der Konsultation der Wirtschaftsteilnehmer: Meltox des Lamprecht Hannes aus Vintl und Thaler System aus Sarntal, die Einzelfirma Meltox des Lamprecht Hannes das preisgünstigste Angebot mit einem Betrag von 23.852,73 Euro, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 21.09.2026 unter Nr. 24041, vorgelegt hat;	Azerté che, do la consultaziun di operadus economics: Meltox des Lamprecht Hannes da Vintl y Thaler System da Sarntal, la dita individuala Meltox de Lamprecht Hannes á presenté l'oferta plü convegnënta cun n import de Euro 23.852,73, tuta sö tl protocol dl Comun ai 21.09.2026 al n. 24041;
Constatato che l'offerta corrisponde alle esigenze ed alle aspettative dell'amministrazione e che il prezzo risulta congruo e conveniente;	Festgehalten, dass das Angebot den Anforderungen und Vorstellungen der Verwaltung entspricht und der Preis als angemessen und vorteilhaft erscheint;	Constaté che l'oferta corespogn ales esigënzes y aspetatives d'aministraziun y che le prisc resultëia bun y convegnënt;
- che l'operatore economico risulta iscritto nell'elenco telematico della Provincia Autonoma di Bolzano ed è in possesso dei requisiti richiesti;	- dass der Wirtschaftsteilnehmer im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen eingetragen und im Besitze der Voraussetzungen ist;	- che l'operadú economic é scrit ite tla lista telematica dla Provinzia Autonoma da Balsan y é en posses dles condiziuns damanades;
Vista la L.P. n. 16 del 17.12.2015 ed in particolare l'art. 26, comma 1, lettera b), secondo il quale per forniture le condizioni del contratto possono essere trattate anche direttamente con un singolo operatore economico, qualora l'importo sia inferiore a 140.000,00 Euro;	Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 und insbesondere in den Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b), laut welchem bei Lieferungen, deren Auftragswert weniger als 140.000,00 Euro beträgt, die Vertragsbedingungen sogar direkt mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer ausgehandelt werden können;	Odüda la L.P. n. 16 di 17.12.2015 y plü avisa l'art. 26, coma 1, lëtra b), aladò de chël che por condütes sot a 140.000,00 Euro, pó les condiziuns de contrat gní sciacarades fora ince diretamënter cun n su operadú economic;
Viste le deliberazioni del consiglio comunale n. 68 e 69 del 17.12.2025 con le quali è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026-2028;	Nach Einsichtnahme in die Beschlüsse des Gemeinderates Nr. 68 und 69 vom 17.12.2025, mit welchen das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt worden sind;	Odüdes les deliberaziuns dl consëi de comun n. 68 y 69 di 17.12.2025 cun chëres che al é gnü aprové le documënt unich de programaziun y le bilanz de previjiun 2026-2028;
Visti i pareri positivi espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:	Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:	Odüs i iudicac positifs aladò di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018:
- parere tecnico con impronta digitale: wDfCpufXkWQ3tagV4+vIVppoIOCuBPsfT3-Ryod+CH70=	- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: wDfCpufXkWQ3tagV4+vIVppoIOCuBPsfT3Ryod+CH70=	- iudicat tecnic cun merscia dl dëit: wDfCpufXkWQ3tagV4+vIVppoIOCuBPsfT3Ryod+CH70=
- parere contabile con impronta digitale: 52+A5DIwygWEQpwpap3Vo6eSmz2ZQEnJGTeXtFrhyPc=	- buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: 52+A5DIwygWEQpwpap3Vo6eSmz2ZQEnJGTeXtFrhyPc=	- iudicat contabl cun merscia dl dëit: 52+A5DIwygWEQpwpap3Vo6eSmz2ZQEnJGTeXtFrhyPc=
Visto il Codice degli enti locali della Regione	Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen	Odü le Codesc di comuns dla Region

LA GIUNTA COMUNALE
deliberabeschliesst
DER GEMEINDEAUSSCHUSSdeliberëia
LA JUNTA DE COMUN

ad unanimità di voti espressi legalmente:

einstimmig in gesetzlicher Form:

cun usc a öna dades jö legalmënter:

1. Di conferire alla ditta individuale Meltox di Lamprecht Hannes di Vandoies, l'incarico di fornire un serbatoio di raccolta in acciaio inossidabile per le sorgenti di acqua potabile "Sarot" nella località Sotsas a La Villa, secondo l'offerta del 21.09.2026 e per un importo di Euro 23.852,73 + 22% IVA;
CUP: G38B26000160004.
CIG: BD19DE53E4.

2. Di autorizzare il Sindaco pro tempore alla firma del contratto di appalto sotto forma di lettera di corrispondenza ai sensi dell'art. 18, comma 1 del D.lgs. n. 36/2023 e art. 3, comma 2, lettera d) del regolamento comunale per la disciplina dei contratti.

3. Di imputare la spesa da sostenere nel bilancio di previsione come segue:

1. An die Einzelfirma Meltox des Lamprecht Hannes aus Vintl den Auftrag zur Lieferung eines Sammel-schachtes aus Inox für die Trinkwasserquellen "Sarot" in der Örtlichkeit Sotsas in Stern, gemäß Angebot vom 21.09.2026 und für einen Betrag von Euro 23.852,73 + 22% MwSt. zu erteilen;
CUP: G38B26000160004;
CIG: BD19DE53E4.

2. Den amtierenden Bürgermeister zu ermächtigen, den Liefervertrag in Form eines Korrespondenzbriefes gemäß Art. 18, Absatz 1 des G.v.D. Nr. 36/2023 und Art. 3, Absatz 2, Buchstabe d) der Gemeindeverordnung für die Regelung der Verträge zu unterzeichnen.

3. Die anfallende Gesamtausgabe im Haushaltsvoranschlag wie folgt anzulasten:

1. De surandé l'inciaria ala dita individuala Meltox de Lamprecht Hannes da Vintl por la condüta de n contignidü de racoiüda por les fontanes dal'ega da bëre "Sarot" tla localitè Sotsas a La lla, aladò dl'oferta di 21.09.2026 y por na soma de Euro 23.852,73 + 22% de CVA.
CUP: G38B26000160004;
CIG: BD19DE53E4.

2. De autorizé l'Ombolt da sëgn da firmé le contrat de apalt sot forma de lëtra de corespondënza aladò dl art. 18, coma 1 dl D.lgs. n. 36/2023 y art. 3, coma 2, lëtra d) dl regolamënt communal por la regolamentaziun di contrac.

3. De obliè la spëisa da sostignì tl bilanz de previjiun sciöche dessot:

impegno Verpflichtung impègn	anno competenza Kompetenz- jahr ann competënza	CIG CUP	beneficiario Begünstigter benefiziar	lordo Euro Brutto Euro indüt Euro	UEB-cap.-art. UEB-Kap.-Art. UEB-cap.-Art.	CDC KST ZDC	Descrizione Beschreibung descriziun	Finanziamento Finanzierung finanziamënt	
833/2026	2026	BD19DE53E4 G38B260001 60004	Meltox Lamprecht Hannes	des	29.100,33 €	09042.02-10900-1	90402 Acquedotto Wasserleitung	COSTRUZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELL' IMPIANTO IDRICO BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER WASSERANLAGE U.2.02.01.09.010 Infrastrutture idrauliche	MEZZI PROPRI entrate correnti EIGENMITTEL laufende Einnahmen

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala cuntra dōtes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l gñi presenté recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
avv. Christian PEDEVILLA

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
dott. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.